

РОБОЧИЙ НАРОД

ROBOTCHYJ NAROD - THE WORKING PEOPLE

ПОРЯДКОВЕ ЧИСЛО 103.

ОРГАН ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТІЇ В КАНАДІ.

REGULAR NUMBER 103.

PIK IV.

Ч. 36.

СЕРЕДА, 11. ВЕРЕСНЯ, 1912.

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, SEPTEMBER, 11, 1912

No. 36 VOL. IV.

В неділю 15-го вересня о 8. год. веч. відбуде ся в Квінс Театрі Великий Інтернаціональний Мітінг Протесту

З причини провокаторського суду над соц.-дем. фракцією 2-ї держ. Думи. Говорити буде т. Г. Велоусов.

НОВИНКИ.

Динкольн Стіфенс, котрий наклонив Мекнамарів до признання ся до вини, за певне, що в коротці будуть увільнені. Ураджено петиції і збирають підписи тих котрі хотіли бачити Мекнамарів на свободі. Губернатор Джонсон обіцяв, що їх увільнить. Та ту знова треба сподіватись капіталістичної штучки. Джонсон є номінований містопрезидентом в Злучених Державах від поступової партії. Знаючи отже, що Американська Федерація Праці не заявила ся ще голосувати

за жадною партією — сим чином хоче здобути Джонсон робітничі голоси для Рузвелта. І певно, що коли увільнено Мекнамарів перед виборами, то веі коністи А. Ф. П. старого типу без агітації віддадуть голоси Рузвелтови. Пожнем — побачимо.

Італійські часописі подають офіційну вістку, що італійські і турецькі делегати, котрі від довшого часу провадили в Швейцарії уклади, прийшли звінці до порозуміння в справі условин мира, які слідують: „Турецьке правительство признає Італію побереже

Триполісу і заверне свої війська. Хотя офіційно Туреччина не відступить цілий Триполіс, то всеж таки не буде ставити Італію ніякого опору.

Італія унає над Триполісом релігійну власть султана, гварантує свободу релігії, і виплатить Туреччині 120 мільонів доларів. В застав за пожичені гроші Італія задержує 12 турецьких островів, котрі недавно забрала пра побережу Малої Азії. — Можливо, що аж тепер скінчить ся та драча, яка тягнесь вже від року над Триполісом.

Кардинал Гібонс заявив публично, що він є проти удержавлення желізниць, телефонів, телеграфів і т. п. Річ ясна, що рука руку мие. Коли не будуть мати сили капіталісти, тоді і всі „святі“ кардинали підуть на зелену пашу. Сей святий „католік“ каже, що так як є тепер, є найліпше, бо капіталісти і попи аж пливають в достатках а мільони нуджарів за голоду гине. Чи так казав Христос?

В Нью-Йорку один поліціант зайшов в опущену хату і застав там 80 літнього старця, що гриз дерево. Запитаний чому се робить, відповів, що вже від кількох днів нічого не їв а щоби заспокоїти голод, мусить гризти патки. — Поліціант запровадив його до реставранту, заплатив

йому обід і відпровадив на поліційну стацію, де суди вислав його на 6 місяців до в'язниці. Се значить нинішній капіталістичний системою, захвалюваний католицькими кардиналами.

В стейті Огайо відбувало ся тепер голосоване над поправками до конституції. Принято всі поправки з винятком права о голосованню женщиц.

Головним противником рівноуправлення женщиц був трост горівчанний; знаючи, що женщици діставши право голосованя зашкодило його інтересам. — Конституція сего стейту буде найбільш „радикальна“ зі всіх інших, бо прийнято пра-цініціативі референдуму, податку спадковим і доходним, запроваджене 8-годинного дня праці і 35 інших поправок. Одні тільки суфражистки не дістали свого домагана.

Арештований лейтнант Нью-Йоркської поліції Бекер за „хабарі“ від шулерів та морд Розенталя, має стати 12 серпня перед судом присяглих в Нью-Йорку. Адвокати Бекера хотіли відтягнути розправу на пізніший, та се їм не вдалось.

З Китаю доходить вісти, що військо провадить завзяту боротьбу з Монголами. В протяї 12 годин згнуло 1000 Монголів в борбі, а около 700 дістало ся до неволі. Правительство Китаю конечно хоче змусити Монголів до послуку. Та і в Манчжурії Китайці не є певні своїх сил перед Японцями.

Союз женщиц в Австрії вислав до міністра рільництва депутацію з жаданем, аби міністер постарав ся усеунути доріжню мяса. Аграрії, які раді, щоб мясо було найдорозше, не хотять згодитись на ввіз заграничного мяса. Міністер не обіцяв депутації нічого, бо знає, що аграрії не згодять ся на знижене ціна на худобу.

Академія міжнародного права має повстати незабаром в Гагдзі. На покритіє коштів її удержаня буде призначена відповідна квота з великих фондаций Карнегія; її провід буде спочивати в

руках голяндських професорів міжнародного права, котрі власне виводжують сю інституцію в житє. Академія буде отворена рівночасно з заложенем „Палати мира“ в Гагдзі і буде поміщена в сій палаті. Дирекція палати заіменує для неї кураторію. Виклади в академії будуть відбувати ся підчас ферій, які пізнійше заангажують ся самих професорів спеціалістів, що будуть викладати постійно в академії.

В Чикаго вийшло на днях в польській мові перше число місячника „Вольна Мисль“. Місячник сей посвячений питанням релігійним, філософським і суспільним. Коштує 1 дол. річно. Адреса: 1034 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Позаяк в Зл. Державах незабаром будуть винищені всі ліси, тому трост паперовий заасекурував ся з горі. Він заложив в Канзасі паперову компанію, де еще є величезні ліси, кулив 137 квадратних миль ліса коло ріки Castier і 50.000 акрів ліса в іншій місці.

В Неваді 6 вересня вив сніг на 6 цалів грубо. Від 25 літ ніхто не памятає в тім стейті так вчасної зими.

Підчас військових вправ з баллоном на Угорщині, заблало ся 100 жовнів, ушани з висоти 400 стій.

В китайських провінціях шаліла перед днями страшна буря. Около 30.000 народа згнуло підчас вале-ня ся будинків.

Сегорічні жндива в Європі не будуть так богаті в вадатність збіжа чим років попередних. Особливо в Англії і Німеччині виглядає живо дуже мізерно.

Позаяк капіталісти не хотять дозволити, щоб процес Егора і Джіовантіного відбув ся перед виборами, тому комітет оборони згаданих провідників лоренського страйку постановив викликати загальний страйк I. W. W. і сим чином змусити капіталістичних судлів приєспішити розправу. День загального страйку має бути 30 вересня.

Чи сусід Ваш має робітничу часопись? Коли ні, дайте йому „Робочий Народ“.

Наших шановних „посліплатників просимо. Відновити предплату.

Веіх предплатників „Робочого Народу“, просимо не забувати про пресовий фонд та про а' едуване „Р. Н.“ нових предплатників.

Кождий предплатник „Роб. Нар.“ котрий пришає з горі цілорічну предплату в квоті \$2.00, одержить даром гарний портрет Мир. Січинського.

При зміні адреси просимо конечно подавати стару і нову адресу.

Оказові числа „Р. Н.“ даром.

ROBOTCHYJ NAROD
Box 3542 Sta. B.
WINNIPEG, MAN.

В неділю дня 15 вересня відділ Ф. У. С. Д. ім. Січинського в Монреалі устроє на 423 Frontenac St. Вигляд про Алькоголізм. Початок о 3 год. по полудни; говорити будуть т. Т. І. Гніда і А. Дмитришин. Вступ вільний.

ДЕ Є.

Роман Голодівський, котрий перед кількома місяцями перебував в Саскатуні, Саск.? Пошукте за ним батько і сестра, які прибули тепер з краю. Хтоби знав, де він проживає, хай донесе на адресу:

John Holodivsky
1487 Ontario St. East
Montreal Que.

ПОШУКУЮ

мого швагра Георга Гордея. Хтоби знав де він проживає, або він сам, хай зголосить ся до:

Wasył Lesiuk
Petry, Ont.
via Fort William
G. T. R.

ПОШУКУЮ

мого брата Івана Проданюка з села Красноставив, пов. Снятин. Тепер має знаходитись коло Монреалу. Хтоби о нім знав, або він сам, хай зголосить ся до:

Dmytro Prodaniuk
2d Ave. East 126
Calgary, Alta.

Осінне оповіщене для міста і провінції.

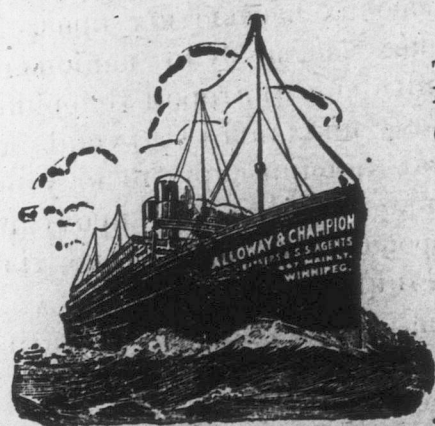
Я заосмотрив свій стор на 842 Main St. cor. Dufferin Ave. в найновітній моді убраня мужеські, хлопчачі і жіночі, оверковта, кожухи, футра, обкладані футра, капелюхи і шапки, всякого році чоботи і черевки, спідне шмате, а також в наймоднішій светри в краю.

Сей склад є новий і сьвіжий. Не купуйте нічого на зиму, заки не огляните нашого чудового складу.

LUI GOLDSTEIN

842 MAIN ST. WINNIPEG.

Говоримо по руськи, польськи і російськи.



ЯК ВАМ треба післати гроші до Краю, то прийдіть до нашого офісу і ми вам найліпше пішлемо. Як ви де за містом знаходите ся, то можете до нас прислати гроші або свої чеки і адрес в краю а ми пішлемо гроші до краю і вам зараз пришлемо реценсив.

Никола не посилайте до краю гроші з малих місточок, бо там звичайно не уміють ся з вами розмовити і гроші недоходять, а у нас всі говорять і пишуть по руськи і польськи. Напишіть до нас коли-будь і ми подамо вам всі інформації.

Ми також висилаємо шіфкарти до і в краю на всіх найліпших лініях, міняємо гроші на краєві.

Офіс отворений що дня від 9 до 6, а в суботу від 9 рано до 9 вечером.

ALLOWAY & CHAMPION
БАНКЕРИ І КОРАБЕЛЬНІ АГЕНТИ.

C. GENIK, УПРАВИТЕЛЬ ЗАГРАНИЧНОГО ВІДДІЛУ.

Winnipeg, Man.

667 Main St.

РОБОЧИЙ НАРОД

орган української соціал-демократії в Канаді.
 Виходить щотижня.
 в Вінніпегу, Ман. [Канада], під ч. 144 Higgins Ave.
 РЕДАКТОР І АДМІНІСТРАТОР ІВ. НАВІЗОВСЬКИЙ.
 Передплата вносить \$2.00 на рік, за границю так само

"ROBOTCHYJ NAROD" (THE WORKING PEOPLE)

THE OFFICIAL ORGAN OF THE
 UKRAINIAN SOCIAL DEMOCRATIC FEDERATION.
 (Affiliated with the S. D. Party of Canada).
 THE ONLY UKRAINIAN SOCIALIST PAPER IN NORTH AMERICA
 Published weekly by
 THE "ROBOTCHYJ NAROD" ASSOCIATION
 at 144 Higgins Ave. Winnipeg, Man.
 J. NAWIZOWSKY, EDITOR & MANAGER.
 Subscription \$2.00 a year.

Address: Адресуйте:
"ROBOTCHYJ NAROD"
 Box 3542 (Sta. B.) Winnipeg, Man. Can

3 недавно минулого.

Дорого заплативши за наївну віру в милість царя (9 січня) російські робітники пішли по цілковито іншому шляху, шляху революційної боротьби. Випадок 9 січня яскраво показав російському пролетаріатові, що його вивалив не залежить від самовладдя царя, а від них самих, що їх провідниками не можуть бути цареві прихильники як Гапон і йому подібні, що своїх провідників вони повинні вибрати з проміж себе. І такими героями пролетаріату були Беолусов, Алексинський, Джепарідзе і багато інших.

І от під впливом російських обставин з одного боку і нового провідництва соц.-демократичної партії Росії з другого, російські робітники стали готуватись до боротьби з тим грізним скоком- царем.

„Тиша, спокій та божа благодать" — так думав цар, так думав його уряд.

Несподівано, як грим з ясного неба повстав страйк залізничних робітників. До них прилучились міські робітники і все промислове життя краю мовби завмерло. Скрізь виділи барикади, за котрих відважно боронились робітники.

І захитавсь нарешті царський трон під ударом революційного пролетаріату і ціною багатьох жертв і крові був здобутий маніфест 17 октябра. Завдяки цьому маніфестові російська соц.-демократична партія, котра до часу мусіла критись, дістала тепер деяку можливість вийти на престіл, за що й російські робітники так героїськи боронились.

Почалась жвава соціал-демократична робота в масах, овочем чого було те, що в другу державну Думу було проведено 80 соціал-демократичних членів.

Не подобалося це царові, його спелечникам і діячам; не могли рептики старого ладу жити враз з життям новим, і постановили вони вернути назад колесо історії. Перший крок реакції в сім напрямку, було розігнати другу Думу і на її руїнах встановлено права 3-го юна (червня). Діставши таким робом по старому, звичаю повну свободу діяльності на власну руку, в своїх звійрствах царат не мав границі: арешт думських соціал-демократичних послів, карні експедиції, заслання, морди в вязницях та погроми на сирів та інтелігенцію.

І сям визвольний рух Росії на деякий час задушено. Над Росією звисла чорна ніч реакції. Думські соціал-демократичні носли, між котрими був і тов. Р. Беолусов, були заслани на каторгу в Сибір. Багато соток тисяч соціалістів мучить ся тепер в Сибірі на каторзі. Багато їх згнуло, а ті що лишились, живуть ще в повній надії на той час, коли російські робітники повстануть до нового бою, який зітре з лиця землі останні рештки царату!

Відозва

до всіх українських робітників і поступових товариств в Америці.

Товариші!

Зарис класової боротьби, який аж надто ясно даєсь зауважити на американськ'ім континенті, змушує робітні маси усіх національностей до організування ся в одну могутню міжнародну політичну партію.

В обороні визволення робітних мас через капіталізм, ми робітники всіх країн мусимо створити одну велику соціалістичну партію, щоб боронити наші власні інтереси.

Робітники інших народностей, давно вже організувались. Тільки ми 35 мільоновий український народ, що гордиться ся своєю колишньою демократичністю, остались останніми.

Національний гнет Австрії і Росії витиснув своє криваве пятно на спині українського народу і звичай цілковито його економічний і політичний розвій. Сотні літ диває наш народ тяжкі окови гнету. Тисячі синів України полягло в боротьбі за народні права, а нині ті місця займають нові свля, котрі рівнож в боротьбі за свободу віддають жите себе.

Сором нам, синам вольних предків, мовчазливо зносити і далі це ярмо.

Пора проснутись нам і стати дружно до бою з вічним нашим ворогом капіталізмом! Покажімо, що ми вільний народ України, змієм також постійні за права народу.

Товариші! Зорганізуймо соціалістичну партію і злучимось з робітниками других країн, щоб успішніше боротись за визволення угніченого народу. Тільки в соціалізмі наша будучність, тільки соціалізм дасть вам краще жите! — Се зрозуміли деякі більше свідомі робітники України і засновали вже український відділ Соц. Партії в Детройт, Міч., який істнує, розвиваєсь і дає певність зорганізування Секції. Відділ сей вибрав комітет, якого ціллю є організувати нові поодинокі відділи, висилати бесідників і лекторів по інших місцевостях, переписуватись з Американською Соц. Партією і творити тимчасову езекутиву. До комітету сего входять більш діяльні товариші, які душею і тілом віддані є ідеї визволення робітничої класи з пут капіталізму. До комітету входять: Павло Бурдон, Тимофей Починок, Данило Лебідь, Григорій Бурдон і Теодор Лата.

Всі соціалістичні і поступові організації зводять відповісти на позивну відозву. По всякій інформації належить звертатись на адресу секретаря Комітету: Theodore Latta, 754 Livergnis St. Detroit, Mich.

Сподіємось, що ключ наш знайде між українським робітництвом прихильників, котрі скажуть в сій справі і своє щире слово.

Комітет.

Демократія і соціалізм.

(З німецького).

То правда, що соціалізм неможливий без демократизму. Також і відвоттно: правдивий демократизм без соціалізму є хибним поняттям — вже в йому розумієсь соціалізм.

На перший погляд буде видаватись, що се безперечно не так. Але щож таке демократизм? „Народне правління" недостаточо визначає значінє сего слова. Демократизм означає знищенє усіх привілеїв, що опирають ся на „родженю і власність; рівне виборче право для всіх; можливість для всіх однакового вихованя; вільний доступ всім до всіх громадських урядів і занять. Не рана і не власність мають відначати вартість людини, але його особисті здібности і признание сих здібностей суспільством.

Тепер мимоволі насуваєсь ся питанє, чи можна знищити привілеї, коли буде істнувати приватна власність? Власне та приватна власність, яка істнує тепер, з її нерівним розділом добра проміж людьми, з необмеженим правом власника робити з своєю власністю, що він хоче.

Теорія і практика дають відвоттну відповідь на се питанє. Політична рівність горожан є тільки мрія, коли одна людина, завдяки своїй власності, сто- тисяч разів є могутнійша інших.

Яка користь для убогого робітника з „горожанської рівности" коли він день в день ціле своє жите мусить проводити в безперестанній праці, аби не умерти з голоду? Нема нічого легшого, аби хлібодавець змусив його відречєсь від користуваня його політичними правами. Нам звісні многочисленні приміри, коли робітники були карані господарям за те, що голосували проти кандидатів сприяючих їхнім хлібодавцям або за те, що вони супроти волі посідавших, пралучились до якоїсь робітничої організації.

Звичайно, легко провести закон, котрий забороняти ме роботодавцям практикувати такого рода тактику. Але тяжко є здійснити се право в житю. Роботодавці можуть також дуже карати робітників а закриватись іншим іменем. І хто докаже, що робітника переслідують за його політичну вільнодумність?

Але припустім, що такий закон прийняли і здійснили. Чи буде тоді „горожанська рівність"? Властитель завдяки своїй власності, примушує робітника працювати на себе, а сам може весь час посвячувати на студійованє політичних питань, і таким чином він скорше проведе свої погляди в жите; до того він може еще і матеріально значаю помагати сему. У бідного робітника нема ні часу, ні гроший допомагати здійсненю своїх плянів. Крім того у него нема тої можливости вчитись, яку мають богачі, і він не може надіятись, що з часом він може стати прсвідником замість того, щоб ним проводили.

Нам звісно, що саможертвованє, ідеалізм, чим так просякли низші (угнічені) класи в звязи з могутчою організацією по декуди затулюють сю люку, але не скрізь

і не завжди. І напевно прийде час, коли ратуючи мішки з грінши, пануючі класи, а більшою свагою кануть ся в політичну діяльність, чим роблять вони се тепер. Се стане ся тим скорше, чим даліше посуветь ся вперед здійсненє демократизму.

Візьмім другий примір. Кажуть, що демократизм дає всім однакою можливість виховуватись і вчитись. Ради сього закладають ся для всіх однакові початкові школи. А чи думає хто серізно, що се дає всім дітям однакою можливість вчитись? Чи не скандибає се положење від того, що в той час коли одна дитина приходить до школи сита, маса дітви являєсь ся туди голод- ва; що в той час, коли одні діти можуть приготувати свої задачі дома в тихій кімнаті, без найменшої перешкоди, де їм до помочи є гувернери та гувернантки — другі туплять ся в темній кутку серед плачу своїх братів і сестер, гуку близько положених фабрик, проклятів материй та свареня сусідів? Богатож дітви просто зі школи йде робити, аби своїм заробітком помогти батькам звести кінці з кінцями.

Ні, горожанська рівність сама в собі мало що значить. Щоб мати яке бумь дієсне значінє, вона мусить бути доповнена економічною рівністю условнй житя. В економічній напрямку, як і в політичній, ніхто не повинен користуватись більшими привілеями, чим кождий другий. Як в політичній зпасті нема вже тепер ні невірників ні панів, ні лордів ні підданих, так і в економічній відносинах мусить бути встановлена рівність. Тоді тільки політична рівність горожан стане дієсна і мати ме якийсь аміст.

Але знищенє економічного панованя одних над другими, значить також знищенє і приватної власности на средства продукції, значить здійсненє соціалізму. Таким робом соціалізм являє ся необхідним условієм істнованя дієсного демократизму.

Але треба оглянути се питанє і з другої сторони. Коли демократизм означає панованє народної волі, то чому се панованє має спинитись напів дороги і не здійснати ся зповні? Чому народна воля не має рішати, чи може якийсь п. Іванчук примусити робітників працювати 8 або 10 годин денно, чому народна воля не може постановити, яку вартість можуть робітники випродувати в протязі року? Чому се і багато іншого не може підлягати народному постановленю? Хіба вся народна маса не є заінтересована в тим чи іншим розвязаню питаня? Чи може се питанє обходити тільки п. Іванчука? Миж добре знаємо що не контролювана продукція, а її неминучими вислідками — з неістнуванням ринків, кризами, безробіттями, непевністю істнованя — все те тяжко заіпає всі верстви населеня.

Тому в ніякий спосіб неможливо перефонукою розяснити чому в таких важких питанях нарід і його представителі, не мають ніякого рішачого права. Доти, доки бажаня народа обмежені вузькими рамами, нема зверхности народа, нема повної народної волі. Повний демократизм вимагає, щоб нарід мав повне право до розпорядженя в усім своїм житю, не менше в питанях економічних чим політичних. Правдивий демократизм вимагає суспільної власности, що є необхідним условієм панованя народа над средствами продукції, іншими словами вимагає здійсненя соціалізму. Соціалізм є тільки вислідом правдивого демократизму.

Розглядаючи історію, можна легко зрозуміти, чому сей логічний висновок правдивого демократизму не був пізаний відразу. Був час, коли ріжниця в масткових відносинах не була так велика, яка є тепер, коли процвітало міщанство і коли тяжко було найти великих підприємців, щоб мали другу сотню робітників. За тих часів економічне положенє не відграло такої значної ролі в цензованю політичних прав горожан і користованю політичними правами. В той час було цілком природно, що процес виробу був усунений з під народної контролі, бо за тих часів, вироблювачий і споживаючий були так близькі один до другого, що виріб і обміна відбувались без потреасючих всесвітніх крив. Тоді не було виробу для широкых мас, не було національної ні міжнародної конкуренції, що є фактором теперішнього способу виробу і дає йому шкідливі і страшні ціхи. До того часу, доки панував дрібний виріб, було утопійно говорити про суспільно-національну продукцію; тільки велика індустрія зробила сей процес не тільки можливим а просто необхідним.

Таким робом, так звана буржуазна демократія за перших століть, могла обійтись без соціалізму. Але часи відміняють ся. Тепер демократія без соціалізму неможлива. Пануючим класам се може здаватись несправдливим. Вони не завважають як економічна нерівність відбиваєсь на політичній правах. Але голодні, залежні класи, — ті що в економічній неволі, вони се добре відчувають. І тому вони найлучше розуміють суть соціалістичного демократизму. Се розумінє виходить а сих економічно поневоленых класе, і тому не може волю бути вищине. Тому хня демократія буде і має бути боротьбою за повний і дієсний демократизм, що однаково за соціалізм і демократизм.

Стрича

Бурцев є в амістом свого життя ської поліції в її бор- першив він. Вже на дого свята підлі про- ванем тасмиць полі- цонерам уйти зрад- є Азев.

А зев в запрода- вдав з себе рево- трального Заряду ш- одного боку він про- лю і на смерть, а з д- операми і послав їх- плеників як: мініст- богато інших. Але- ла більше користи п- підозрінє, що Паве- вом революціонером, котрий вони першк-а

Коли Бурцев від- революціонерів, — вт- знова, щоб показати- пе від його самого ц- в історію російської

О стрічі Бурцев- слідуюче: Бурцев, - ва, пише до него: - те ся. Ваша тайна н- новий представити - що до Вас, і буде Ва- вим вітчи. А я зроб- стрінутись зі мною, - справу Ваму, яка - значіня. Кажу Вам, - рик і політичний п- маю іншого бажаня, - наложую на Вас нія- то сам тільки приїд- В три дні пізній- зева слідуючого змі-

„Приймаю Ва- пляном, чого а вже - мою справу. Як міс- ном, — день 15 серп- яку сітка. Локаль- чую Вам в листі, вис- нете на почті!"

Бурцев поїхав - почті під умовленн- було подано, як м- час і год, по полудн- цев, була переповн- стояв великий, сил- свої очі. Пізнав я - дались зауважити - зі спущеною голови - зробились менши - По хвилі зрозуміло

— Прийшовим - чи, підчас котрої у - партії ані з охрани - мо мене еще в слу- шим чоловіком, з - свого імені. Коли - еталено мою особ- тлі. Не хочу вмерт- се зробити для мо- їх батько.

Голос Азева, в - зворушуючий. Гон-

Хочу, щоб мої - ші товариші осуди- дам докази. Не бу- джував і ненавиді - для революції. По - рваж. Розмова з м - щоб спростувати - встидав ся. Мавим - ки мої поваянні к - шого значіня до се - мову (начальнико - Разпутіної, Слідж - но П.

Бурцев зроби - нов згнуло на пи - ком сего не прига - матері двоїх дітви - альність, немовби - ний доносчик вст- користав тільки в - Опісля конче

коли ратуючи міш-кою снагою кинуть їть вони се тепер. е посуветь ся впе-

ь, що демократизм уватись і вчитись. однакові початкові се дає всім дітям е скандибає се по-дна литина прихо-нець ся туди голод-жуть приготувати найменшої пере-и та гувернантки — д плачу своїх бра-х фабрик, прокто-атож дітйи просто-ітком помогчи бать-

собі мало що зна-ачине, вона мусить-тню условин життя. літчим, нікто не-івіслями, чим кож-нема вже тепер ні-дданих, так і в еко-тановлена рівність. жан стане дісна і

ваня одних над дру-атної власности на-е соціалізму. Таким-м условієм істнова-

з другої сторони. народної волі, то-в дороги і не здій-не має рішати, чи-робітників працю-дна воля не може-ітники випродуку-о іншого не може-Хіба вся народна-м розв'язано пита-ьки п. Іванчука? на продукція, а її-ійністю ринків, стнована — все те

переконуючо роз-варіад і його пред-ого права. Доти, рамами, нема звер-олі. Повний де-вне право до роз-ше в питаннях еко-демократизм ви-хідним условієм-укції, іншими сло-ціалізм е тільки

о зрозуміти, чому-демократизму не-жниця в мастко-е тепер, коли-ло найтп вели-ю робітників. За-авало такої знач-орожан і корис-час було цілком-енний в під народ-ючий і спожива-що виріб і обмі-ітних криз. Тоді-ло національної-ром теперішньо-і страші ціхи.-ріб, було утопій-ьну продукцію;-роцес не тільки

а демократія за-іалізму. Але ча-соціалізму не-аватись неправ-ічна нерівність-лодні, залежні-се добре від-ють суть соціал-ходить з сих еко-же воно бути-бути боротьбою-наково за соція-

Стріча Бурцева з Азевом.

Бурцев е вчений російський історик, котрий змістом свого життя поклав розкривати таємниці російської поліції в її боротьбі з революціонерами. І сею довершив він. Уже нару дїт розкриває він перед очима цілого світа підлі провокаторські вчинки царату. Розкританем таємниці поліції, т. Бурцев багато поміг революціонерам уйти зради, неволі і смерті. Він вказав їм хто е Азев.

А зев запродав себе російській поліції і охрані, а вдавав з себе революціонера і був навіть членом Центрального Зараду партії Соціалістів-Революціонерів. З одного боку він продавав поліції своїх товаришів в неволю і на смерть, а з другого боку комендував революціонерами і посилав їх вбивати міністрів і царських поличників як: міністра Плеве, царського вуйка Сергія і багато інших. Але таки провокаторська робота давала більше користи поліції чим революціонерам. Ходить підозріє, що Плеве, кн. Сергій і інші були віддані Азевом революціонерам по тайній згоді з самою поліцією, котрий вони перешкаждали в її брудних ділах.

Коли Бурцев відкрив Азева, то сей боючись помети революціонерів, — втік. Аж тепер Бурцев вишукав його знова, щоб показати добре хто е Азев і довідатись більше від його самого про вчинки охрани, аби записати усе в історію російської революції.

О стрічі Бурцева з провокатором Азевом доносять слідує: Бурцев, котрий вислідив місце побуту Азева, пише до него: „Знаю де і під яким назвиском криється твоя тайна не може вже довше існувати. Я е воли предстатити революційній партії всі відомості, що до Вас, і буде Вам тяжко, о стільки взагалі неможливим втіти. А я зроблю щось іншого: Пропоную Вам стрінутись зі мною. Е кінечним кинуть новне світло на справу Вашу, яка дійшла до великого політичного значія. Кажу Вам, що з моєї власної ініціативи, як історик і політичний писатель хочу бачитись з Вами і не маю іншого бажаня, як тільки довідатись правди. Не належю на Вас ніяких сіт. Если дойдеться на сю стрічу, то сам тільки прийду, аби з Вами поговорити.“

В три дні пізніше одержав т. Бурцев лист від Азева слідуєчого змісту:

„Приймаю Вашу пропозицію. Згоджуєсь се з моїм планом, чого я вже давно бажав, щоб кинуть світло на мою справу. Як місце стрічі подаю Франкфурт-над-Меном, — день 15 серпня. Очевидно не наставлю на Вас ніякої сітки. Локаль, в котрім маємо стрінути ся, назвачу Вам в листі, висланім до Франкфурту, котрий дістанете на пошти“.

Бурцев поїхав до Франкфурту і знайшов там на пошті під умовленим знаком „Н. В. 79“ картку, на якій було подано, як місце стрічі, каварня „Брістоль“, а час і год. по полудни. Каварня „Брістоль“, оновідає Бурцев, була переповнена, але дальше на салі при столі стояв великий, сильний муштина, котрий встояв в мене свої очі. Пізнав я у нім Азева, помімо певних змін, які дались зауважити в вигляді. Опер він руки о стіл і стовав зі спущеною головою, цілком схилений, як колиб хотів зробитись меншим, як колиб чув ся прибитий татарам. По хвилі зрозумілого заклопотаня розпочав розмову.

— Прийшовим — говорив Азев — ту самий. Від ночи, підчас котрої утік я з Парважа, не знав я нікого з партії ані з охрани. Часто читавим в газетях, що уважаю мене еще в службі охрани; то е мильне. Ви е першим чоловіком, з котрим я стрінув ся не закриваючи свого імени. Коли лиш писаво про мене, завжди представлявмо мою особу і мое постунуванє в бруднім світлі. Не хочу вмерти, заки не довідають ся правди. Мушу се зробити для моїх дітйи. Мусят вони знати, хто був їх батько.“

Голос Азева, коли говорив о дітях, був мягкий і зворушующий. Говорив дальше:

Хочу, щоб мої товариші — поправив ся — мої бувші товариші осудили мої поступки. На все, що говорю, дам докази. Не був я ніколи агентом охрани. Я логорджував і ненавидів охрану. Все що я тільки зробив, то для революції. Поповнившим один блуд, утікаючи з Парважа. Розмова з моїми товаришами булаб-вистарчала, щоб спростувати сі річи, але я не міг сею зробити, встидав ся. Мавим викаді совісті, бож знавим, що руки мої повалили кровю. В р. 1908 не прив'язуючи більшого значія до сеї справи, сказавим генералови Герасимову (начальникови охрани) назвиско революціоністки Разпутіної, Сліджено за нею, відкрито заговор і повшево її.

Бурцев зробив при тім замітку, що зраз з Разпутінов згнуло на підбенці 5 співтоваришів, але Азев цілком сею не пригадує собі. Говорив тільки о Разпутіні, матері двоїх дітйи. Азев так хоче предстатити свою діяльність, немовби він не належав до охрани а як поліційний доносчик вступив до поліції, але се становить великориставити в цілі відання услуг революціоністам.

Опісля кінечність довела його до зради революціо-

нерів, аби протиставитись поліції, котру зрадив.

— Розказав мені — говорить Бурцев — як одного другому мусім зраджувати аби уратувати інших, як нищия заговори пляновані поза партією, аби інші, котрі організував, мали успіх, як пр. проти Плевего, великого кн. Сергія і адмірала Дубаса.

Поліція — говорив — мала до него сліпе довіре. Користаючи з того, вшпроваджував її в поле; видавав її тільки те на добич, що не далось замовчати або укрвати.

Азев жадає, аби установлено революційний трибунал і засуджено його. Если вирок суду западе на вару смерті, то він самий се виконає. Перед стрічкою з Бурцевим зробив testament, котрий показав Бурцеву.

Місячна пенсія Азева в поліції виносила початково 50, опісля 500, в кінці 1000 рублів.

— Підчас мови — кінчить Бурцев — має він спущену голову, і закриває очі, з трудом вимовляє слова, а цифри думуть його.

„Член Ц. З. а наші вороги.“

Друкуючи фінансове справозданє Тов-а ім. Мир. Січинського, я просив всіх думающих членів партії і Тов-а обговорити ширше справу минувшої роботи, так в пресі як і листовно. Не маючи часу і охоти вступати в полеміку з таким буржуазнимі протитутками і „підвіжем“ канадійських капіталістичних партій і релігійних сект, як редакторами ворожих нам газет „Кан. Фармер“ „Кан. Русина“ і т. д. — заявляю їм коротко: Вашум, Ваше знанє, Ваше переконанє, Ваша свобода, словом все лучше, чим дорожить чесна людина — продані тугеннім кровопійцям капіталістам за маленьку ціну і щоб тільки Ви не друкували в своїх або ліпше сказати ліберальних, явно консервативних і тайно консервативних (як „Укр. Гол.“) газетях — знаємо — що все се буде проти соціалістів. Се знаємо ми добре, і коли боремось з нинішнім устроєм адирства і обману, тим самим боремось і з протитутцією. Пропаде капіталістичний устрій — пропаде і Ви всі, бо не буде тоді купця на Вашу підлість і брехню.

Цілком інакше виглядає справа коли хто а членів соц. дем. партії, Тов-а Січинського або хто із урядників сих організацій — вискаже свій погляд на сю річ.

Передовсім, як треба було сподіватись, відовдав ся член Ц. З. Мир. Стечишин, який, будучи роками вихований в короні самодержцї „малих і обиджених“, вінничого не застановлять ся, а каже просто: „Я отсим простую“ Позвольте, позвольте, дорогий колего! Бути Ц. З. Федерації або секретарем — не значить еще щоб мати всецілну руку „непомильного съятїшого отця“ — відпускати і розгрішати! Не спростованє Ви повинні писати, але тільки свою заяву як предіседатель „Ради Сімох“, якого то уряду Ви хотий зрікались і не в цвїтїв як Ви пишете, а в місяці червня 1912 р. та Вас не пустяв, бо всі члени „Ради Сімох“ осудили такий поступок, як одну із хитро-умних штукоч Вашої дволічності. Если ви докажете своїми заявами неправильність того, що я писав в поясненях до фінансового справозданя Тов-а і если „Рада Сімох“ більшостію голосів рішить дати спростованє, тоді і тільки тоді буде воно мати місце.

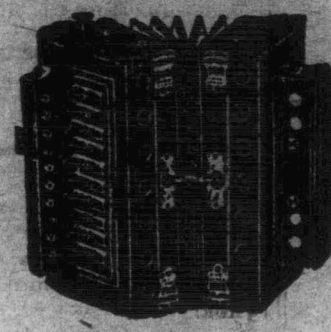
В своїй заяві М. Ст-н не відрікаєсь від пощички \$ 47.60, лиш по своїм думкам як вон *) хоче виховануть ся в рук. Кожному соціалістови пованно бути звиснем, що як говорять Англіїці „Black and white — is low“. Если Стечишине написав „що е відвїчалний за \$ 47.60“, яких-же більше доказів потрібно навіть найбільш орданарному чоловікови, щоби сказав: „гроші пощичив той, хто дав за них поквїтованє відвїчалности“. Ввиду того в касї Тов-а замість долярів і центів, лежить тільки пощвїдка Стечишина. Іменаж жертводавців завжди легко можна було надрукувати, будучи і редактором газети і „Радою Сімох“ і секретарем Ц. З. і т. д. — словом цілким газдою всіх і вся.

*) зруга обвїдність рїбє.

РОДИМЦІ — СХАМЕНІТЬ СЯ!

Перестаньте своїм тяжко заплаченим грошем кормити чужинців, ворогів нашого народа Горніть ся всі до своїх, які обслужать Вас ЧЕСНО, ТОЧНО і ШКОРО.

TEL. 2237 ST. JOHN.



РУССКИЙ БАЗАР

(RUTHENIAN BAZAAR)

Найбільша Руска Торговельна Сілка в Канаді.

Руска Друкарня і Книгарня

Книжки великого змісту, Годнічники, Перетні, Вртки, Грамофони, Гармонії, фотографічні апарати і т. д.

Пишіть по наш великий ілюстрований каталог, котрий висилаємо даром кождому, хто пришле нам свою адресу.

RUTHENIAN BAZAAR --- 901 Main St. Winnipeg, Man.



ВНЕ ВИЙШАЛ! **ВНЕ ВИЙШАЛ!**

Довго очіждала а найпотрібніша книжка для кождого, що прїждить в новий світ, а те:

„ПРОВІДНИК“ або практичний підручник до науки англійської мови, в короткім часі і без помочи учителя.

Книжка обнимає 10 великих аркушів друку (320 сторін) а містить в собі: азбуку руску і англійску писану і друковану з зимовою, найновішю і найкращою граматику, розмови руско-англійські на всім случай, великий думо гарно улашений і повний руско-англійський і англійско-русский СЛОВАР з зимовою кождого аркушу, порядком, як писати руску і англійску мову на різні случаи, воєр на Мони-Ордер і всі найпотрібніші інформації для всіх як: за міри, ваги, час гроші і т. д.

Цїна сеї книжки \$1.50, а в подарункій справі з золотим витномом \$2.00.

Хто одержує 5 штук нараз дамо оден даром.

Замовляйте у Видавництва на вїразану адресу:

Ruska Knyharnia

850 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

КАТАЛОГІ КНИЖОК ДАРОМ.

Стечишин протестує проти того, що ручав ся за т. М. Поповича. Well. Троха довга історія для друку, як і що було, але факт фактом є і всім членям партії в Винніпегу звісно що по прїждїтї Поповича в Винніпег і після його активної роботи в партії таж за кандидатурою Головацького, як і на пропагандових м'їтингах, милосятам і щедротам Стечишина до Поповича не було кіпця. Ясно було, що бажанєм Стечишина було зробити з т. Поповича такуж послушну дилку, як Головацький, аби тільки держатись самому на педесталях редактора і всецілного лідера соціалістів в Канаді. Тільки завдяки чесности і твердості характера самого т. Поповича не удалось Стечишиному заволодіти ним, як рабом.

Але я добре памятаю той момент, а еще лучшим доказом є знова „прокляті ноги“ і свідощтва членів „Ради Сімох“, коли Стечишин в редакції „Р. Н.“ просив мене підписати чек на \$50.00, на що я з трудом дав свою згідність, але зажадав формальних ногів, котрі бережуть ся в касї Товариства. Правда, Стечишин протестував проти пощпоч банкowymi чеками, на котрих він сам як предіседатель, обовязаний був приложити свою руку перший, але хотів, аби пощички були роблені готівкою — чого я абсолютно не допущав, на що найліпшим доказом є банкові чеки.

В початку своєї заяви, Стечишин пише: „Правдою є, що коли в 1911 р. фін. секр. не було кілька місяців в Винніпегу“ і т. д., при кінціж в 3 пунктіж говорить: „правда є, що як довго був я редактором „Р. Н.“, так довго я стало друкуван абсолютно ті самі справозданя, які Володін приносив“... і т. д.

Чудесно! Як я міг принозити всі сія справозданя, ксли сам Стечишин констатує факт, що я не був в Винніпегу „кілька місяців“ (?). Ясно як божий день, що в мою неприсутність, всі рахунки робились предіседателем „Р. С.“ Стечишином. Щож тичить ся рахунків підписуванних мною, то фактом є та гірка правда, що самовласте і велвче предіседателя „Р. С.“ доходило до деспотизму. Все рахунки мусїли бути протїва цензуру бувш. редактора Ст-а, ним же коректувались, почім я мусїв їх знова переписувати, а колиб не переписав, то гнів і немильість самодержцї впаиб на голову такого маленького чоловіка як Е. Володін.

Уважаючи справу визволу тов. Січинського висше всяких сзуйцтв, я мовчав і терпів до часу, коли буде можна без страху явно запротестувати проти всіх політикеретв і скритостий одного із представителів Ц. З. Федерації.

Нїяких інших цілій Тов-о Січинського не мало і не хоче мати в своїй роботі, крім одної великої: Щоб там не було, хотий ціною крови і смерті взяти на волю Мир-рослава, що й по можности було зроблене. Друга-же еще більша ціль, Товариства згідно з статутиами сею Тов-а, його члени обовязані помагати освободженю України із під гнєту російського кровопійца Николи а також із під гнєту австрійського.

Широке поле роботи являеть ся всім нам соціалі-

— Коли Ви хочете: —

- 1) Купити, продати, або замінити дім в місті, лоту або фарму.
- 2) позичити грошей, на фарму або на реальність в місті,
- 3) заасекуровати ся від огню, або на жите,
- 4) купити шіфкарту в Канаді або з старого краю,
- 5) виробити горожанські папери,
- 6) полагодити старокраєву справу,
- 7) сколектувати гроші або вислати гроші до старого краю, або взагалі полагодити всяку іншу справу, то зайдіть або напишіть до нас і переконаєтесь, що у всіх Вас обслужимо як найчесніше і по найвишій ціні. В нашій канцелярії працює адвокат і за всі справи ручимо.

FENSON & SCHILLER

854 Main St. Winnipeg, Man.

там в тім Тов-і особливо тим, хто відчув на власній шкірі „гаради“ російського самодержавія.

Можливо „наш“ член Ц. З. Стечишин, будучи навчений соціалізму ту в Америці — ясно не представляє собі яка велика поміч могла бути від тутешніх емігрантів Саваян, туди за широкий океан, де ми лишили в борбі живих і дорогих нам товаришів, котрі плече в плече бились за краще жите на барикадах 1905 року.

Можливо деяким „нашим“ товаришам більше милі і дорогі кірса в царляментх Канади і редакцій соц. газети — але як соц.-демократи не забудьмо відозватись і на кліч робочого люду цілого заокеану. Що за „інші цілі“ о котрих Стечишин хитро говорить, бажаючи дальше заводитись демоогоією? — Так само сьпівають наші закляті вороги з безпартійної банди, консервати, ліберали, клерикали!

Не вже член „нашого“ Ц. З. так далеко зайшов в борбі за свої високі місця, та хоче йти рука в руку з нашими ворогами? — Товариші члени! Спамятайтесь хоть Ви! Спокійно, обдуманно скажіть своє слово, чи можуть голви і урядники соц.-дем. партії аргументувати так само, як і наші противник? Думаю, що ні, лиш люди, котрим розходиться о відібране 5-ти літньої роботи — спосібні на таку (сказавши делікатно) негідність.

Хто хоче ховатись за вас Стечишин? Та чо? Не вже Ви так великий чоловік, що можете когось з членів партії і Тов-а Сичинського сказати або помилувати? Хорони мене боже ховатись від сьвіта! Досить було з мене і других товаришів того, коли Ви стояли високо і проти наших переконань, користуючись своєю силою, ховали багато того, що давно повинно бути ясним.

Як фінансовий секретар Тов-а Сичинського, еще раз говорю, що тримав ся і тримаюсь до нині сього принципу: гроші взяті у народа, повинні бути віддані народови в виді літератури, газет і т. п. если Тов-о купило у В. С. „Ф. Н.“ на \$ 323 шейрів: то се не значить, що ці гроші пропали або сироненірені. Ні! Вид. Співка кожного часу може сьлатити шейри Тов-у, если гроші будуть потрібні на ціль згідну з статутом Тов-а. В кождім разі лучше вложити гроші в шейри видавництва, яке має масшок і ним гврантує, чим якимсь банкирам-спекулянтам.

Е. Володін.

Платимо від 8 до 20 дол. тижнево.

Потребуємо еше людий як агентів в різних місцевостях, щоб продавали всякого рода золоті, срібні і ніклеві годинники і ланцюжки для робітників, на сплати по 1 і 2 дол. місячно.

Також потребуємо подорожувачих агентів з міста до міста. Практика непотрібна. Тільки чесні і тверезі люди можуть зголошуватись по ці агенції. Треба подавати рівнож своє теперішнє занятє.

North American Sales Co.
21 a. Box 954 Dept 185
New York, N. Y.

Чи читаете Ви газету „РОБОЧИЙ НАРОД“?

Роблю на замовлення різного рода женські убраня і весільні сукні. Маю на складі готові сукні і капелюхи для женщин та сорочки, светри і т. п. для мушан.

Miss O. BROWN
579 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DR. T. G. MOXNES
ДЕНТИСТ.
620 1/2 Main St.
Winnipeg.
Двері в Logan Ave.
Витягає зуби без болю. — Говорить по польськи і німецьки.

Dr. A. SILVERMAN

Русько-польський лікар. Спеціаліст венеричних, наскірних і внутрішніх недуг. Лічить також всякі недуги жіночі.

Ординує в офісі на:
395 Selkirk Ave.
Телефон: St. John 1716.

MAPLE LEAF CAFE

864 MAIN ST.
PHONE: 159 ST. JOHNS.
Се найліпший ресторан в Північній Вінніпегу, отворений днем і ночю. Добрі дрови обід по 25 цт. Спеціальні замовленя. Тікет на 21 обід вартості \$5.00, даємо за \$4.00. Кімната з морозеним [ice cream] ладіями напійками - (soft drinks.)

ЧИТАЙТЕ І ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА ОДИНОКУ РОБІТНИЧУ ЧАСОПІСЬ „РОБОЧИЙ НАРОД“

Dr. B. GERZABEK,

ОДИНОКІЙ ЗІ СТАРОГО КРАЮ РУСЬКИЙ ЛІКАР В КАНАДІ.

Бувший директор і настоятель в шпиталі в Гусятні, Галичина. Бувший асистент лікар-хірург і повозник в Кракові, Львові, Відні, Празі, Берліні, Лондоні і т. п. Член королівської колегії лікарів і хірург англійських в Лондоні, Англії і Манітобі, Канада. Фабрикує власні лікарства найліпші і по найтаньшій ціні в цілій Канаді. Лікарства американські і зі старого краю. Спеціаліст всяких хороб у жінок, дітей і мушци: хірургічних, внутрішних, очних, ушних і венеричних. Цілі курації перепроваджує по знижених цінах. Меншє і ординує. Телефон: Ст. Джон 474. 415-417 Pritchard Ave. Winnipeg, Man.

КРАЄВИЙ ЛІКАР

Dr. G. KALICHMAN

спеціаліст венеричних хороб, ак сифіліс і т. п. внутрішніх, хірургічних і жіночих. Операції виконує при помочи електрики. Меншє і ординує: 453 Selkirk Ave. Телефон: Ст. Джон 1772.

Позір!

Хто не чув в Манітобі про славного м'ясара Андрейчука, хто не хвалив його найсмачніших ковбас і шніцок!

Я його ученик, хто спробував мої м'ясарські виробы, той каже, що Вроцеській вартай свого учителя Андрейчука. Наш товар тим добрий, що ми робимо його з найліпшого і свіжого мяса. Маємо на складі ковбас, вироблювані на старокраєвий лад, також сальцеюни, шинки, всякого рода мяса і різкі вістудли по низькій ціні.

На замовленя відсилаємо на контр, як також даємо штринкам по складовій ціні. Говоримо по руськи.

J. BRAUNSTEIN

148 Higgins Ave. Winnipeg, Man.

Великим старбом для чоловіка є

добра книжка.

Такі користні і наукові книжки дістанете

в Руській Книгарні.

Історія України-Руси написана нашим професором найвисшої школи Михайлом Грушевським. Книжка коначна для кожного, хто лише хоче дізнати ся хто ми, чіє сини, ким і за що закуті, ким і за що прибиті, ким і за що прогнані в студену Канаду. Книжка має до 500 сторін друку, 300 історичних образків і мап, а кшгше брошурована 2-00 а гарно оправлена \$2.75.

Історія України-Руси друге виданя написав Мик. Аркас 424 стор. з образками і мапами, опр. ціна \$2.50

НА ЧЕРК СОМАТОЛЬОГІИ ЧАРОДІЙНА СКРИПКА 80

Психологія, наука про людську душу 60

Сьпівомовки 30

З Бурливых літ, І. Франко \$1.00

Кобзар — нове Виданя з 58 образками 600 сторін \$1.00

Великий каталог даром.

RUSKA KNYHARNIA

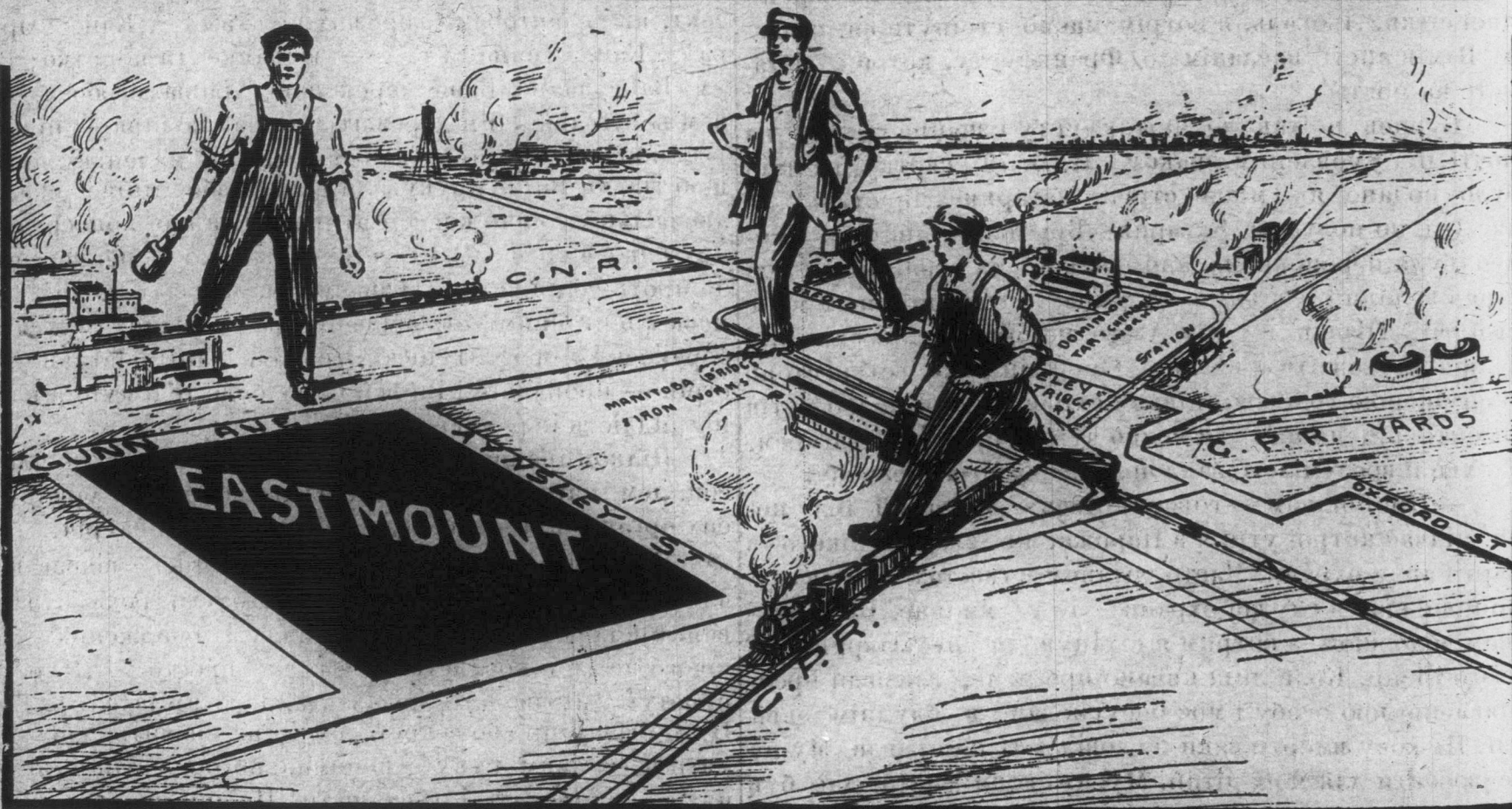
850 Main St. Winnipeg, Man.

Потрібно мушци і женци

до науки голарського ремесла. Комплетний курс в вісьмох тижнях. Користайте з спеціальної окаяі, бо ми платимо процент під час науки. Зпяряди даром. Інструктори - експерти, 17 літ в 45 школах.

MOLER BARBER COLLEGE
220 Pacific Ave. Winnipeg.

Позір! Іст Маунт Трансконна Позір!



Що місяця ціни на лоти підносять ся.

Лоти, що були в серпни від \$4.50 — \$6.00 за фут від 1-го вересня піднялись від \$5.50 — \$8.00.

Спшіть ся бізнес у Ваших руках.

Панове! Хто хоче свої гірсь запрацьовані гроші збільшити навіть стати богачем — нехай купить лоти у Трансконі. Се не є жадне опустество — се певний зарібок! За короткий час збільшите свої гроші у десятиро! Трансконна — се будучий центр бізнесу роботи і цілого руху Канади. Мільони вложили капіталісти на трансконський бізнес.

Сіпярські Ярди, Гренд Траньські шали, желзничі і інші фабрики потребують десятот тисяч робітників.

Хто купить лоти той зістане богачем!

Лоти продають ся на сплати ратами. Нараз треба заплатити одну четверту часть вартости лота а решту частково на 6-12-18 або 24 місяці як хто хоче. Ми даємо добрі усліява для кожного. Спшіть ся щоби не було пізно!!!

Урядуємо від 9 год. рано до 9 ввечер. З поважанем!

Головний агент фірми „Торнстед, Род і Лідгольм.“

Пішіть або зайдіть до нас на понизьку адресу:

Ю. Т. ПОПЕЛЬ

876 MAIN ST.

WINNIPEG, MAN.